

J

Paritair Comité voor de zeevisserij

Commission paritaire de la pêche maritime

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 2006

Convention collective de travail du 28 avril 2006

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij" en tot vaststelling van zijn statuten.

Modification de la convention collective de travail instituant un Fonds de sécurité d'existence appelé "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij" et fixant ses statuts.

Artikel 1. Artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 1971 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij" en tot vaststelling van zijn statuten wordt vervangen door de volgende bepaling :

Article 1er. L'article 13 de la convention collective de travail du 11 juin 1971, instituant un Fonds de sécurité d'existence appelé "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij" et fixant ses statuts, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 13. Vanaf 1 juli 2006 tot en met 31 december 2008 wordt het bedrag van de bijdrage van de werkgevers ressorterend onder het kennummer 086 van de Rijksdienst voor sociale zekerheid verhoogd met 1,25 % van de brutolonen. Hiervan is 1,15 % bestemd voor het aanvullend pensioen.

"Art. 13. A partir du 1er juillet 2006 jusqu'au 31 décembre 2008, le montant de la cotisation des employeurs ayant l'indice ONSS 086 sera augmenté de 1,25 % des salaires bruts. 1,15% % de cette somme sera affecté à la pension complémentaire.

Vanaf 1 januari 2009 wordt het bedrag van de bijdrage van de werkgevers ressorterend onder het categoriekengetal 086 van de Rijksdienst voor sociale zekerheid verhoogd met 0,75 % van de brutolonen. Hiervan is 0,69 % bestemd voor het aanvullend pensioen.

A partir du 1^{er} janvier 2009, le montant de la cotisation des employeurs ayant l'indice ONSS 086 sera augmenté de 0,75 % des salaires bruts. 0,69 % de cette somme sera affecté à la pension complémentaire.

Deze bijdrage wordt aangewend tot financiering van het sectoraal pensioenstelsel ten behoeve van de werklieden tewerkgesteld in de pakhuizen ingevoerd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 7 maart 2006 gesloten in het Paritair comité voor de zeevisserij houdende invoering van een sectoraal pensioenstelsel ten behoeve van de werklieden tewerkgesteld in de pakhuizen Deze bijdrage dekt de toepasselijke kosten en premietaksen.

Cette cotisation sera affectée au financement du plan de pension sectoriel au profit des ouvriers/ouvrières occupés dans les entrepôts institués par la convention collective de travail du 7 mars 2006 conclue dans la Commission paritaire de la pêche maritime instaurant un plan de pension sectoriel au profit des ouvriers/ouvrières occupés dans les entrepôts.
La cotisation couvre les frais applicables et les taxes sur les primes.

NEEALEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

0 2 -05- 2006

29 -05- 2006

NR

79865 | 6 | 143

Art. 2. Deze collectieve **arbeidsovereenkomst** treedt in werking op 1 **juli** 2006.

Haar geldigheid is dezelfde als deze die ze **wijzigt**.

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1er juillet 2006.

Elle a la même durée de validité que celle **qu'elle** modifie.